

Carmela
Español Dos
3a
El 13 de mayo
Morgan Potts



TABLE OF CONTENTS:

1. Title Page of all three quarters
2. Table of Contents
3. Quarter 2 title page
4. Quarter 2 Goals
5. Goal Reflection
6. Cultural Artifact
7. Cultural Reflection
8. Demonstrates Growth Artifact
9. Demonstrates Growth Reflection
10. Speaking Artifact
11. Speaking Reflection
12. Reading Artifact
13. Reading Reflection
14. Original Writing Artifact
15. Original Writing Reflection
16. Third quarter title page
17. Demonstrates Growth Artifact
18. Demonstrates Growth Reflection
19. Original Writing Artifact
20. Original Writing Reflection
21. Speaking Artifact
22. Speaking Reflection
23. Cultural Artifact
24. Cultural Reflection
25. Reading Artifact
26. Reading Reflection
27. Third quarter goals
28. Fourth Quarter Reading Artifact
29. Reading Reflection
30. Choice Artifact
31. Choice Reflection
32. Reflection of Entire year



Carmela
Spanish 2
1a
el 16 de diciembre
Morgan Potts

Goals

1. Be confident in the uses of ser and estar
2. Be able to ask questions on grammar uses
3. Practice ser and estar in writing and at home

Goals

I was not here first quarter so these are new goals for me. I will see if I need to revise them next quarter.

I am doing well with my current goals because I have actually stuck to them, practiced, and asked questions in class. I have learned more about ser and estar, present progressive that use estar, 2 verb construction, irregular verbs, the day of the dead and much more. I am keeping all of my goals and I do not need to modify any of the three yet. I am satisfied with my goals for this quarter and feel like I did rather well maintaining them.

Cultural Artifact

Altar

We did the Day of the Dead and I did an altar over my grandfather who died. It had a card on it because he loved playing cards. It also had a boat and water out of construction paper because he also loved being out on the river on his boat. I drew a dog because he always went up to the dog tracks with my cousins and I and helped us bet on dogs that would win races so we would get money. He was a very loving man who loved his family and I put my grandmothers name and also my mother and her siblings name on his altar.

Cultural Reflection

The Altar is my cultural artifact. This was a piece on day of the dead of someone we knew that had died that we honored through a altar, or in our case a shoe box. It took a lot of creativity and time to complete this project and I chose this artifact to show that I worked hard and loved my grandfather. This artifact really shows that I knew how to describe my grandfather and how to represent him even through another language. To me I should have put more detail into my altar but overall I am satisfied with this.

Artifact that Demonstrates Growth

Practica con ser y estar

1. Tu eres simpatica
2. Quien es ese hombre?
3. Donde est Bogata?
4. El coche es blanco
5. Angela es de Mexico
6. Como estas tu hoy?
7. Estoy muy bien
8. Sebastian esta en Mexico
9. Dos y dos son cuatro
10. La mujer baja es Elena Guitterez
11. Ellos osn de Nicaragua
12. Estais en Panama
13. Tu eres muy intellignete

Artifact that Demonstrates Growth Reflection

This was my growth artifact. It was a practice over ser and estar. The first time we did a practice over the computers and through worksheets I did not do very well but this I actually did alright. We did this in class so to complete it I used common knowledge. I chose this practice because it made me feel good about the progress I have made with ser and estar. This artifact demonstrates that I have been trying to learn and listen and it paid off before my quiz although I do struggle sometimes. I would not do anything different if I could redo this practice.

Speaking Artifact

For the altars we made we had to speak in front of our class about the person our altar was made for. My speaking artifact was me speaking in front of my classmates and teacher.

Speaking Reflection

My speaking artifact is me speaking in front of my classmates and teacher about my altar over my grandfather. I practiced by looking at my altar and thinking of descriptions and facts about my grandfather. This shows that I am not the best at speaking in front of other people yet in Spanish but with practice I can be. I think if I would redo speaking about my altar I would have thought about more facts and practiced a bit more.

Reading Artifact

El Dia de los Muertos

We did day of the dead and this was one of the readings over that topic. It goes over the food and traditions and what goes on over the process of that time of year for those who celebrate this.

Reading Reflection

My reading reflection was a writing on the Day of the Dead that we had to read and translate. I completed this in class with my desk partner. I chose this artifact because I felt that even with the words on the side that were helpful, I still knew most everything that was in the reading and that is a great feeling. This artifact shows that I can read and translate a reading with regular common knowledge of Spanish. If I were to redo this activity I would change nothing.

Original Writing Artifact

My original writing artifact was over the picture of the man with the cheeseburger. It explained how Pablo, the main character's father owned a restaurant with very good cheeseburgers and how he had missed the bus on purpose to school because the kids were mean to him, and gone to the restaurant instead.

Original Writing Reflection

My original writing artifact was over the story we wrote when choosing a picture to look off of. I wrote this in class and we revised it outside of class. I chose to include this artifact because I felt I actually knew my spanish grammar when I revised my story. It shows that I can apply my grammar knowledge to a paper I am writing. If I could redo this paper I would have added more about what Pable ate at the restaurant.



Carmela

Spanish II

3a

March 11, 2011

Morgan Potts

Te Amo 

Demonstrates Growth

This is the Capitals of the Countries that we learned in just a few days and took a quiz over.

Nombre Carmela Potts Hora 3a Fecha el 3 de febrero

★ Prueba: los países y capitales de Sudamérica ★ +21/20

1. <u>Brazil</u>	11. <u>Chile</u>
2. <u>Brasilia</u>	12. <u>Santiago</u>
3. <u>Bolivia</u>	13. <u>Peru</u>
4. <u>La Paz</u>	14. <u>Lima</u>
5. <u>Paraguay</u>	15. <u>Ecuador</u>
6. <u>Asuncion</u>	16. <u>Quito</u>
7. <u>Uruguay</u>	17. <u>Colombia</u>
8. <u>Montevideo</u>	18. <u>Bogota</u>
9. <u>Argentina</u>	19. <u>Venezuela</u>
10. <u>Buenos Aires</u>	20. <u>Caracas</u>
	21. <u>Sucre +1</u>

Reflection

Demonstrates Growth

This was a quiz from the capitals of the countries we learned. In class we completed this assessment and we also learned a song that helped all of us pass, I believe. I chose to include this because for me many things are hard to pick up on and take time in Spanish, but this I caught onto rather quickly and it made me proud. This demonstrates my knowledge of the capitals and how we were taught quick but sufficient about them. I would not do anything different with this activity.

Original Writing

This is a timed writing
after reading Las audiciones de
Santiago.

First One

(80)

el 1 de Marzo
3a

Carmela Peris

Las audiciones de Santiago

El hombre se llama Santiago. Santiago
es normal. El canta bien. Santiago tiene
una audicion hoy. El es muy nervioso
pero el encanta cantar. El va a el teatro
en Buenos Aires Argentina. El teatro
se llama Colon.

Antes de audicion Santiago
duche por horas y horas. El se ca
la pelo con el secar. El lavó el pelo en
la duche y lavó la manos despues.
Santiago no pone el agua de colonia.
El no pone zapatos. El champu

Reflection

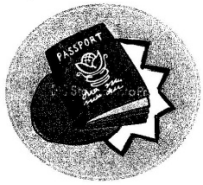
Original Writing

This is my timed writing for the story Las audiciones de Santiago. It was in-class work and we had five minutes to write however much we could. I wrote as fast as I could to complete it and I don't feel that it turned out awful. I chose to include this because this was my first timed writing of the year because I came back second quarter and I felt 80 words for my first one was decently okay. This definitely demonstrates my knowledge of more words compared to last year when we would only get 30 to 50 words in Spanish 1. If I were to redo this I would try to write faster and get more words down on my paper.

Speaking

Passport for Culture Week

Prairieview World Language Week
2011



Nombre Carmela Potts
Clase Espanol 2
Hora 3a

Reflection

Speaking

This is my passport from culture week. We were assigned to get five signatures by talking to teachers around the school in Spanish. They would sign our passports after we talked to them. To complete this I talked to eight teachers because it was fun and most teachers even asked to talk to some of us students. I chose to include this because I was really nervous at first to talk to teachers, but as the day went on I got more comfortable. It made me feel like Spanish is not as scary as I make it out to be sometimes. This passport demonstrates how we use Spanish in a ton of different cultures and ways and how I need to be more comfortable if I want to carry out Spanish for a long amount of time. If I did this differently I would just try to talk to more teachers and even try to get them to talk back more.

Cultural

Simulation Debrief from culture week over countries economy and the activity we did.

Country = Team

Carmela Potts
30
✓ 2/22/11

Simulation Debrief

1. We trade with other countries all the time in this world. Sometimes it's how countries survive. If the biggest country won't trade then some of the smaller countries might suffer and even fall to no nation at all. Also when you are trying to sell something and someone denies you from selling that product than your business could be dejected. Our nation needs to make sure that with all the countries you send out your top notch items.
2. My country bought everything we could and traded nothing we had. Other countries felt hurt and mad at us for being so selfish. At first I felt bad for not giving anything but then I just learned to listen to my group and not argue. Other countries like Iran really did not come to our group that much though, but they didn't have a lot of supplies so I expected them to come more. Overall we had a good system and even though I felt bad, it worked out.

Reflection

Cultural

This is a simulation debrief over the real world and how countries work with each other, and our in class activity about how those countries with our classmates were. To complete this we had to complete the activity in class and then we pretty much reflected over how the real world works with trade and economy and such. I chose to include this debrief because it showed our culture from other countries cultures and how us kids can compare them even in a classroom. This artifact demonstrates how much I understand of how cultures are different and even how I can explain how they are different. If we redid this activity I would change nothing.

Reading

Nombre Carmela Potts Fecha el 1 de Marzo

2A Cognate Reading

Read ¡Adelante! Lectura (pp. 90–91). Read Fondo cultural (p. 91).

Las audiciones de Santiago

Me llamo Santiago. Voy a un evento especial. Tengo una audición. Estoy muy nervioso. Voy al teatro. Voy al Teatro Colón de Buenos Aires. Voy al Teatro Colón de Buenos Aires porque tengo una audición para la ópera *La Traviata*. Es una ópera muy elegante. Estoy muy entusiasmado. Es el teatro más importante de toda la Argentina, quizás de toda la América del Sur. Es un teatro muy elegante.

Para prepararme para la audición, estoy duchándome. Me lavo la cara. Me lavo los brazos. Me ducho lentamente. Me ducho por horas y horas. Me seco el cuerpo con una toalla y me seco el pelo con un secador. Me cepillo el pelo y me pongo gel en el pelo. Me cepillo los dientes. Me visto con pantalones y una camisa. Me pongo cinturón. No me pongo calcetines. No me pongo zapatos. Estoy muy nervioso y no recuerdo todo. Me corto las uñas. Me pongo agua de colonia. Estoy muy entusiasmado. No estoy tranquilo. Me afeito. Me afeito rápidamente y me corto la cara seis veces. No me pongo el desodorante. No recuerdo ponerme el desodorante.

El Teatro Colón de Buenos Aires ofrece al público conciertos, óperas, ballet y otros programas culturales; yo quiero cantar en el coro de *La Traviata*. Estoy muy nervioso. No hay muchas personas que puedan cantar en el coro de *La Traviata* después de las audiciones. Cantar en *La Traviata* depende de una audición buena.

Voy al Teatro Colón. Canto muy bien en la audición. Canto mejor que todos los demás. Pero cantar en el coro no depende sólo de la voz. Canto muy bien en la audición, pero no voy a cantar en el coro de *La Traviata*. No voy a cantar porque no causo una impresión muy buena. No me puse desodorante y no tengo ni zapatos ni calcetines en los pies.

Voy al centro comercial Galerías Pacífico para otra audición. Es una audición para las personas que venden agua de colonia en una tienda. Lo paso muy bien en la audición. Lo paso muy bien porque canto mientras vendo el agua de colonia. Ahora vendo agua de colonia en Galerías Pacífico.

This is a reading we did a lot with in class. We answered questions, had new vocab, and practiced reflexives in it.

Photocopy for students.

© Pearson Education, Inc.

Reflection

Reading

This was a short story we were assigned in class. For this we made questions, answered questions, and did a timed writing. We worked a lot with this story and I included it because by repetition with it I felt comfortable with the reflexive verbs and the new vocab in it. As a learner of Spanish this shows that reading and understanding are two completely different things but with help, cognates, and knowledge you can get through it. This artifact demonstrates how far I have come with not only reading but writing and comprehension of Spanish. Not only in class but in reading too. If I were to do this differently I would have paid a little bit more attention and tried to absorb more before the timed writing.

3rd Quarter Goals

- To understand and comprehend more grammar
- Bring home my binder and study vocab 15 minutes every night.
- Come in after school and ask questions about grammar, vocab or any other questions

This quarter I have learned about a ton such as reflexive verbs, la a personal, new vocab, culture week with dances and different languages, and much more. I'm going to keep all three goals the same for fourth quarter, and not modify any of the three. The strategies I used this quarter was self-discipline. I knew if I didn't understand something I HAD to ask and not to be afraid to come in for help. I definitely will keep those strategies with fourth quarter coming up.

4th quarter: Reading artifact

This is my reading artifact for quarter four. It is a story that we conjugated verbs while translating the story. Overall I liked this activity, and even though I am still correcting some of my conjugations, I enjoyed this very much.

Nombre Carmela Potts Hora 3^a Fecha el 11 de Mayo

Cuando yo (1.ser) niña, mi familia y yo (2.vivir) en Guam. Me (3.encantar) vivir en Guam. (4.Ser) un paraíso¹. Siempre (5.hacer) buen tiempo. (6.Ser) una isla tropical². Pero lo que más me (7.gustar) fue mi familia. (8.Tener) una familia muy grande.

Mientras mi familia y yo (9.estar) en Guam, yo (10.asistir) a una escuela primaria con mi hermano Brian. La escuela (11.llamarse) Carbullido y mi abuela (12.trabajar) allí como maestra³. Entonces todos los días después de las clases, Brian y yo (13.jugar) juntos en el patio de recreo mientras mi abuela (14.terminar) su trabajo. Siempre (15.correr) y (16.subir) los árboles⁴ en el patio de recreo.

Un día, Brian y yo (17.jugar) juntos. (18.Subir) un árbol. El árbol (19.ser) un "Flame Tree." Nos (20.gustar) tratar de encontrar "el pod" más grande del árbol. (21.Ser) uno de nuestros juegos favoritos. Brian (22.encontrar) la planta más grande. Después él me la (23.dar). Y él (24.bajarse) del árbol⁵. Después de bajarse del árbol me (25.decir) que (26.querer) la planta. Yo le (27.decir) que no, que (28.ser) mía, porque me la (29.dar). Entonces él (30.empezar) a jalar⁶ la planta. Yo todavía (31.estar) en el árbol. Él (32.estar) sobre tierra.⁷ Él (33.ser) más grande que yo. Él (34.jalar) y (35.jalar). Yo (36.jalar) y (37.jalar). Él (38.ser) más fuerte que yo. Entonces yo (39.dejar)⁸ la otra mano para jalar con dos. Y él (40.jalar) más fuerte. (41.caerse)⁹ del árbol. (42.romperse) la cabeza. (43.Tener) sangre¹⁰ en todos lados. Brian me (44.llevar) a la oficina donde la directora, la mejor amiga de mi abuela (45.estar) trabajando. Ella (46.llamar) a mi abuela y mi abuela (47.llamar) a mis padres.

Yo (48.ir) al médico y me (49.coser)¹² la cabeza. El médico me (50.decir) que yo casi (51.morirse) pero el hueso¹³ no (52.romperse), entonces no (53.morirse). Todos mis parientes, mis papás, mis abuelos, y mis tíos (54.Enojarse)¹⁴ con mi hermano y le (55.castigar)¹⁵ porque casi me (56.matar).¹⁵

1.paradise 2.tropical island 3.teacher 4.climbed trees 5.climbed down the tree 6.to pull 7.on the ground
8.fell 9.broke 10.blood 11.sewed 12.bone 13.got mad 14.punished 15.killed

- | | | |
|----------------|--------------|-----------------|
| 1. era | 20. gustamos | 39. dejé |
| 2. vivíamos | 21. llamamos | 40. jaló |
| 3. encantaba | 22. encontré | 41. se cayó |
| 4. era | 23. di | 42. se rompió |
| 5. nacía | 24. se bajó | 43. tenía |
| 6. era | 25. dije | 44. me llevé |
| 7. gustaba | 26. quise | 45. estuvo |
| 8. tenía | 27. dije | 46. llamó |
| 9. estaba | 28. fui | 47. llamó |
| 10. asistía | 29. di | 48. fui |
| 11. se llamaba | 30. empezó | 49. me cose |
| 12. trabajaba | 31. estuve | 50. dije |
| 13. jugaban | 32. estuvo | 51. se morí |
| 14. terminaba | 33. fue | 52. se rompió |
| 15. corría | 34. jaló | 53. se morí |
| 16. subía | 35. jaló | 54. se enojaron |
| 17. jugamos | 36. jalé | 55. castigaron |
| 18. me caí | 37. me | 56. morí |
| 19. fue | 38. fue | 57. murió |

Reflection

Reading Artifact

This was my reading artifact. I chose this because it shows how much I have grown in translating a Spanish story, not only in words but figuring the forms of grammar also. This shows overall how much I have learned as far as new vocabulary and grammar throughout the year. This demonstrates growth in how many different ways we can now see words throughout a story in forms of past and present, etc. If I were to do this over I would fix all my forms of verbs into the right form.

Artifact of Choice

This Is my artifact of choice. It is a SQU chart or in other words, know, want to know, and learn. We are doing this chart over Argentina before, and during our book we are reading.

el 2 de mayo Carmela Potts

Saber)	Quiero Saber)	Aprender)
<ul style="list-style-type: none"> - Andes montañas - Esta en Suda América - Buenos Aires es la Capital - Océano Atlántico - baile de tango - Metropolitan Cathedral - Fútbol - El clima es similar de Chile - Tango <ul style="list-style-type: none"> African dance Russian - Eur. dances - Hay un monumento de Jesucristo en la montaña - El Tren de los huesos están en Argentina - tiene costa a lado del océano Atlántico - B.A tiene 5 millones de habitantes - herencia italiana y alemana - mucho carne 		<p>3ª</p> <ul style="list-style-type: none"> - las pampas son grandes e importantes - Argentina tiene montañas nos grande - carne de res (beef) muy famosa - tango is famous dance over the world - song by Shakira that starts the tango - it is loud and like a sh - 30 pesos = 10\$

Reflection

Choice Artifact

This is my artifact of choice. I included this because it has inspired me to travel and discover new things about other countries. As a learner it shows how much I am interested and motivated to learn and be interested in another country. This also demonstrates how far you can come from starting a topic and ending a topic, the knowledge you learn inbetween. Overall I would not redo this chart and still have yet to finish this because it is an in class activity.

Reflection: Entire year

This year in Spanish class I have accomplished a lot. Some of my main goals were comprehension of grammar and vocabulary. They have mostly been accomplished and I am proud of that for my understanding and focus on the past, present and much more. The ways I accomplished these goals were hard. I studied a lot and still continue to over the imperfect and preterite tenses, and also all new vocabulary. My studying were mostly flashcards. I can honestly say the songs that we sing stick and my head, and so did patty cake. Activities that I enjoyed were definitely patty cake and also the pig game, and songs. In Spanish class this year the most meaningful experience I had was coming in for help after school and receiving direct help from Sra. Baedke. Overall my Spanish plans are definitely Spanish three, four, and depending if I can handle it Spanish five for the future business life I plan to have.